

دانشتنی‌های پزشکی برای زنان

نویسنده: لوسین لانس

ترجمه: لطفعلی شجاعی مقدم،
محمد مهدی آل محمد



سرشناسه: لانس، لوسین

عنوان و نام پدیدآور: دانستنی‌های پزشکی برای زنان / نویسنده لوسین لانس؛ مترجمان لطفعلی شجاعی مقدم، محمدمهدی آل محمد.

مشخصات نشر: تهران: آدینه سبز، ۱۳۹۱

مشخصات ظاهری: ۳۱۲ ص. مصور.

شابک: ۹-۰۳-۶۷۴۵-۶۰۰-۹۷۸

وضعیت فهرست‌نویسی: قیفا

یادداشت: کتاب حاضر توسط ناشران مختلف در سال‌های متفاوت نیز منتشر شده است.

موضوع: زنان - بیماری‌ها

موضوع: زنان - بهداشت

شناسه افزوده: شجاعی مقدم، لطفعلی، ۱۳۲۳-، مترجم

شناسه افزوده: آل محمد، محمدمهدی، ۱۳۲۳-، مترجم

رده‌بندی کنگره: ۶۱۱.۲۵۱ (ان) RC ۳۱

رده‌بندی دیویی: ۶۱۸/۱

شماره کتابشناسی ملی: ۲۸۶۱۳۶۸



تهران - خ انقلاب - خ فخررازی - کوچه فاتحی داریان - پلاک ۵ - انتشارات آدینه سبز

نام کتاب: دانستنی‌های پزشکی برای زنان

نویسنده: لوسین لانس

مترجمان: لطفعلی شجاعی مقدم، محمدمهدی آل محمد.

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۱

چاپ: الهادی

تیراژ: ۳۰۰۰ نسخه

شابک: ۹-۰۳-۶۷۴۵-۶۰۰-۹۷۸

صفحه‌آرایی: آتایه آدینه سبز (سمیه مهدی)

آدرس الکترونیکی: adinesabz_book@yahoo.com

تمامی حقوق این اثر برای ناشر محفوظ می‌باشد

تلفن: ۰۹۱۲۵۰۱۰۰۹۵-۶۶۹۷۵۹۳۹-۴۰

قیمت: ۱۲۰۰۰ تومان

فهرست

۷.....	مقدمه مؤلف
۱۱.....	مقدمه مترجمان

بخش اول: اعمال داخلی زن

۱۵.....	فصل اول - هیچ چیزی بی هدف نیست
۱۷.....	فصل دوم - اندام‌های تناسلی زنان و نقش آن‌ها
۲۹.....	فصل سوم - آزمایش‌های اندام‌های لگنی یا معاینه داخلی
۴۱.....	فصل چهارم - آزمایش پاپ یا آزمایش تشخیص سرطان
۴۹.....	فصل پنجم - قاعدگی یا عادت ماهانه
۵۹.....	فصل ششم - مطالب بیشتری درباره دوره ماهانه و تخمک‌گذاری

بخش دوم: اعمال غیرقابل پیش‌بینی زنان

۷۷.....	فصل هفتم - فشارهای روحی پیش‌قاعدگی
۸۳.....	فصل هشتم - بار سنگین قاعدگی: اضطراب قاعدگی و قاعدگی دردناک
۹۳.....	فصل نهم - قاعدگی‌های نامنظم و مشکلات عادی خونریزی

بخش سوم: عفونت و بیماری‌های زنان

۱۰۹.....	فصل دهم - ناراحتی‌ها، آلودگی‌ها و التهابات داخل و اطراف مهبل
۱۲۳.....	فصل یازدهم - بیماری‌های مقاربتی
۱۳۹.....	فصل دوازدهم - بوی بدن
۱۴۵.....	فصل سیزدهم - آلودگی‌های مثانه و تنزل نگاهداری

بخش چهارم: جنسیت زن

◀ فصل چهاردهم - نزدیکی و اختلالات مربوط به آن..... ۱۶۷

بخش پنجم: امتیازان زن بودن

◀ فصل پانزدهم - حاملگی، نازایی و علل آن..... ۱۸۳

◀ فصل شانزدهم - روش‌های پیشگیری از حاملگی..... ۲۰۱

◀ فصل هفدهم - عقیم‌سازی..... ۲۲۵

◀ فصل هیجدهم - سقط جنین..... ۲۳۳

بخش ششم: تغییرات در طبیعت زن

◀ فصل نوزدهم - چهار رویداد معمولی مربوط به دستگاه تناسلی زنان..... ۲۴۷

◀ فصل بیستم - آندومتریوز..... ۲۵۹

◀ فصل بیست و یکم - سال‌های یائسگی..... ۲۶۵

◀ فصل بیست و دوم - مشکلات مربوط به پستان - خوش‌خیم و بدخیم..... ۲۷۹

◀ فصل بیست و سوم - سرطان اندام‌های لگنی..... ۲۹۵

بخش هفتم: آنچه در آینده در انتظار زن است

◀ فصل بیست و چهارم - سیر در قرن بیست و یک..... ۳۰۷

مقدمه مؤلف

از کتب و مقالات جاری چنین بر می آید که برای بعضی از زنان طبابت مدرن، مخصوصاً متخصصان بیماری‌های زنان یکی از شگفتی‌ها می‌باشد. بیشتر زنان هنگام مراجعه به پزشک از بیان مشکلات زنانه به زبانی ساده و روشن شرم دارند. یاد دارم پیش از ورود به دانشکده پزشکی، اظهار مشکلات زنانه به پزشک، معالج برای خود من نیز آسان نبود. معمولاً سؤالاتی که برایم مطرح بودند همیشه در حد رضایتم‌پاسخ داده نمی‌شد. در آن روزها نیز کتابی که در حد معلومات زنان عادی باشد وجود نداشت تا بتوان برای درک مشکلات زنانه به آن مراجعه کرد. از این گذشته، در طول سیزده سال تحصیلات دانشگاهی و اخذ تخصص در بیماری‌های زنان، هنوز هم در این مورد تغییر اساسی صورت نپذیرفته است. پس از این مدت، هنوز هم اطلاعات مربوط به مشکلات و بیماری‌های زنان تنها در مجموعه کتاب‌های پیچیده و بغرنج پزشکی و مجلات تخصصی یافت می‌شوند و در نتیجه برای استفاده عموم قابل درک نمی‌باشند. بله، کتاب‌هایی حتی در سطح بسیار خوب درباره حاملگی، زایمان و شیر دادن موجود هستند، ولی در آن‌ها پیرامون مشکلات فراوان دیگر مربوط به زنان چیزی دیده نمی‌شود.

به عنوان یک متخصص در بیماری‌های زنان سرانجام بر من روشن گردید که زنان دقیقاً خواهان و نیازمند چه نوع اطلاعاتی هستند. همچنین معتقد هستم که زنان برای درک بیشتر مشکلات زنانه سزاوارند بیش از یک توضیح مختصر و سطحی، که معمولاً در مطب به آن‌ها داده می‌شود، بدانند. در این باره هرچه بیشتر اندیشیدم به این نتیجه رسیدم که در میان پانصد نفر از زنان متخصص که مورد تأیید بود تخصصی بیماری‌های زنان و مامایی آمریکا هستند، یکی باید برای سایر خواهران، کتابی مستند و حقیقت‌بین بنویسد. کتابی که زنان یا مشکلات آن‌ها را تنها از دید قدرتشان در زاد و ولد ننگرد، بلکه کتابی باشد که بسیاری از نگرانی‌ها و اضطراب‌های

زنان را مورد بررسی قرار دهد.

این کتاب برای تمامی زنان، بدون توجه به سن، موقعیت اجتماعی، میزان تحصیلات و تمایلات جنسی شان نوشته شده است. این کتاب، کتابی نیست که بتوان آن را به جای تجویز پزشک مورد اعتماد به کار برد و نیز نباید به کمک آن درد را تشخیص، و شخصاً در صدد معالجه برآمد، زیرا مطالب این کتاب در جهت درک اندام ها و مشکلات زنانه، مطالبی پایه ای محسوب می شود. در این کتاب درباره این که چه چیزهایی طبیعی هستند، چطور و چرا بعضی از حالات غیرطبیعی بروز می کنند، و چه زمانی باید در جست و جوی کمک برآمد، اطلاعاتی جمع آوری شده است. بسیاری از سوالات مطرح شده در کتاب، سؤالاتی می باشند که زنان در هنگام مراجعه به متخصص بیماری های زنان پیش می کشند و سؤالات مهمی هستند که احتیاج به پاسخ های ساده و قابل درک دارند برای مثال تنها با یک تخمدان هم می توان باردار شد؟ چگونه رژیم غذایی یا وزن زیاد بر دوره ماهانه اثر می گذارد؟ در هنگام نازایی چه می توان کرد؟ اگر فکر می کنید شما تنها این مشکل را دارید، مطمئناً برایتان تسلی بخش خواهد بود، اگر دریابید که بسیاری از زنان دیگر نیز با مشکلاتی نظیر مشکل شما مواجه هستند.

در قسمت های دیگر این کتاب درباره روش های جدید مربوط به تشخیص و معالجه مشکلات زنانه بحث شده است که شاید حل برخی از آنها از نظر شما غیر ممکن باشد. در زمینه سرطان اندام های زنانه می بینیم که داروهای جدید، روش های نوین و معالجه با اشعه بسیاری از زنان بیمار را مجدداً از نعمت باروری بهره مند می سازند.

علاوه بر اطلاعات اساسی، سعی کرده ام آخرین پیشرفت های جدید را در زمینه بیماری های زنان چنان که در مجلات جاری پزشکی و سمینارهای تخصصی گزارش شده اند، در این کتاب بگنجانم در حقیقت شاید سال ها طول بکشد تا بعضی از این گزارشات به کتاب های درسی پزشکی راه یابند. در هر حال، مهم ترین عملی که در خلال نوشتن این کتاب انجام داده ام این بوده است که سعی کنم عناوین متعددی را با عمق کافی و به وضوح چنان بیان نمایم که برای تمام زنان، بدون توجه به اطلاعات قبلی شان در زمینه پزشکی، قابل فهم باشد. بعضی از شما ممکن است سؤال کنید چرا این کتاب مراقبت های مامایی یا مشکلاتی را که مربوط به زایمان هستند، شامل نمی شود، ولی در این زمینه کتاب های قابل فهم و مستند فراوانی وجود دارند، با این وجود، بدون این که از موضوع اصلی کتاب دور شوم، مطالبی نیز در این زمینه بیان نموده ام.

نظر به این که بعضی از مشکلات نسبتاً کم اهمیت و بی خطر هستند، با عمق کمتر مورد بحث قرار گرفته اند، به عکس، برخی دیگر به خاطر جدی بودن و خطراتی که در امر حیات

دارند، با عمق بیشتری بیان شده‌اند. این کتاب به منظور ایجاد هراس و اضطراب در شما نوشته نشده، بلکه از صمیم قلب برای بالا بردن معلومات شما نگاشته شده است، زیرا من نیز مانند شما یک زن بوده و وارث تمام مشکلات زنانه می‌باشم.

www.ketab.ir

مقدمه مترجمین

متأسفانه در جامعه ما اغلب دانشجویان مطالب مربوط به تشریح بدن خود را به حکم اجبار از زنان ناآگاه فرا می گیرند. این امر سبب می شود تا عقاید عجیب و نادرستی پیرامون اندام های خود کسب کنند. اکثر اوقات چنین دانشجویانی اطلاعات غلط و هراس انگیزی درباره زندگی زناشویی، زایمان و غیره به دست می آورند. بدیهی است که این عقاید و تصورات غلط می تواند موجب بروز اشکالات روانی و ایجاد عدم تعادل زندگی بعد از زناشویی شود. این امر عمده تاً بدان علت است که برای کسب چنین اطلاعاتی منابع مستند و ساده ای وجود نداشته است. بیشتر کتب موجود در این زمینه بسیار تخصصی و تنها برای استفاده دانشجویان وابسته به علوم زیستی تهیه شده اند. ما خود به کرات با افراد به ظاهر دانش آموخته ای برخورد کرده ایم که با مطالب مربوط به دستگاه تناسلی و تولید مثل آشنایی نداشته و حتی فراگیری آن را نوعی گناه می دانسته اند.

بنابراین، پس از مطالعه نسخه اصلی این کتاب که تألیف یکی از سرشناس ترین و باتجربه ترین متخصصین بیماری های زنان (دکتر لانس) است، به این نتیجه رسیدیم که ترجمه آن می تواند برای استفاده عموم دانشجویان و بانوان فوق العاده مفید باشد.

مطالب این کتاب که به صورت سؤال و جواب آمده است، در مواردی شما را با نحوه و چگونگی بروز بعضی از اختلالات و بیماری های زنانه و روش های درمان آن ها آشنا می کند. در هر حال بانوان محترم نباید پس از مطالعه این روش ها شخصاً درصدد درمان ناراحتی های احتمالی خود برآیند. برای تشخیص نهایی هر ناراحتی و انتخاب درمان باید به پزشک مراجعه شود.

برخی از مطالب این کتاب مانند بستن لوله های رحم و سقط جنین که به ترتیب در

فصل‌های هفدهم و هیجدهم آمده در موارد غیر درمانی، در دین مبین اسلام منع و انجام آن‌ها به طوری که در همین کتاب به کرات ذکر شده زیان‌آور است. معه‌ذا، نظر به این که مطالب این کتاب کاملاً جنبه پزشکی و آموزشی دارد و مورد استفاده دانشجویان پزشکی و رشته‌های وابسته قرار می‌گیرد، این مطالب جهت آگاهی این گروه از طالبان علم به اختصار مرور شده است.

www.ketab.ir